

Digitale Personenwaage Kiana/Mira/Kira

Digital bathroom scale Kiana/Mira/Kira | Báscula de baño digital Kiana/Mira/Kira | Pèse-personne numérique Kiana/Mira/Kira | Bilancia digitale pesapersona Kiana/Mira/Kira | Cyfrowa waga osobowa Kiana/Mira/Kira | Напольные весы Kiana/Mira/Kira | Digitale Personenweegschaal Kiana/Mira/Kira



BE 2107



BE 2201



BE 2208

Bedienungsanleitung

BE 2107 | BE 2201 | BE 2208

Operating instructions | Instrucciones de operación | Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso | Instrukcja obsługi | Инструкция | Gebruiksaanwijzing



Liebe Kundin, lieber Kunde !

Sie haben sich für den Kauf eines qualitativ hochwertigen Produkts der Marke ADE entschieden, das intelligente Funktionen mit einem außergewöhnlichen Design vereint. Diese Personenwaage ermöglicht Ihnen, Ihr Körpergewicht zu ermitteln und zu kontrollieren. Die langjährige Erfahrung der Marke ADE stellt eine technisch hohen Standard und bewährte Qualität sicher.

Wir wünschen Ihnen viel Freude beim Wiegen und Erfolg beim Erreichen Ihres Zielgewichts!

Ihr ADE Team

Allgemeines

Über diese Anleitung



Diese Bedienungsanleitung beschreibt den sicheren Umgang und die Pflege des Artikels. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf, falls Sie später etwas nachlesen möchten. Wenn Sie den Artikel an jemand anderen weitergeben, geben Sie auch diese Anleitung mit. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu Verletzungen oder Schäden am Artikel führen.

Zeichenerklärung



Dieses Symbol in Verbindung mit dem Wort **GEFAHR** warnt vor schweren Verletzungen.



Dieses Symbol in Verbindung mit dem Wort **WARNUNG** warnt vor Verletzungen mittleren und leichten Grades.



Dieses Symbol in Verbindung mit dem Wort **HINWEIS** warnt vor Sachschäden.



Dieses Symbol kennzeichnet zusätzliche Informationen und allgemeine Hinweise.

Inhaltsverzeichnis

Allgemeines.....	2
Lieferumfang.....	3
Technische Daten	3
Sicherheit.....	4
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	5
Auf einen Blick	5
Inbetriebnahme	6
Wiegen	6
Reinigen	7
Störung / Abhilfe	7
Konformitätserklärung	8
Garantie.....	8
Entsorgen	8

Lieferumfang

- Personenwaage
- Bedienungsanleitung

Technische Daten

Modell:	Digitale Personenwaage BE 2107 „Kiana, BE 2201 „Mira“, BE 2208 „Kira“
Messbereich:	max. 150 kg
Abweichung:	1 % +/- 100g
Anzeigeteilung:	100 g
Abmessungen Waage:	ca. 310 x 300 x 30 mm
Inverkehrbringer (keine Service-Adresse):	GREND S GmbH Stahlwiete 23 22761 Hamburg, Germany

Unsere Produkte werden ständig weiterentwickelt und verbessert.
Aus diesem Grund sind Design- und technische Änderungen jederzeit möglich.

Sicherheit

- Dieser Artikel kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Artikels unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Artikel spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt.

GEFAHR für Kinder

- Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Bei Verschlucken besteht Erstickungsgefahr. Achten Sie auch darauf, dass der Verpackungsbeutel nicht über den Kopf gestülpt wird.

WARNUNG vor Verletzungsgefahr

- Steigen Sie nicht einseitig auf den äußersten Rand der Waage. Kippgefahr!
- Steigen Sie nicht mit nassen Füßen auf die Waage und betreten Sie die Waage nicht, wenn deren Oberfläche feucht ist. Rutschgefahr!

VORSICHT vor Sachschäden

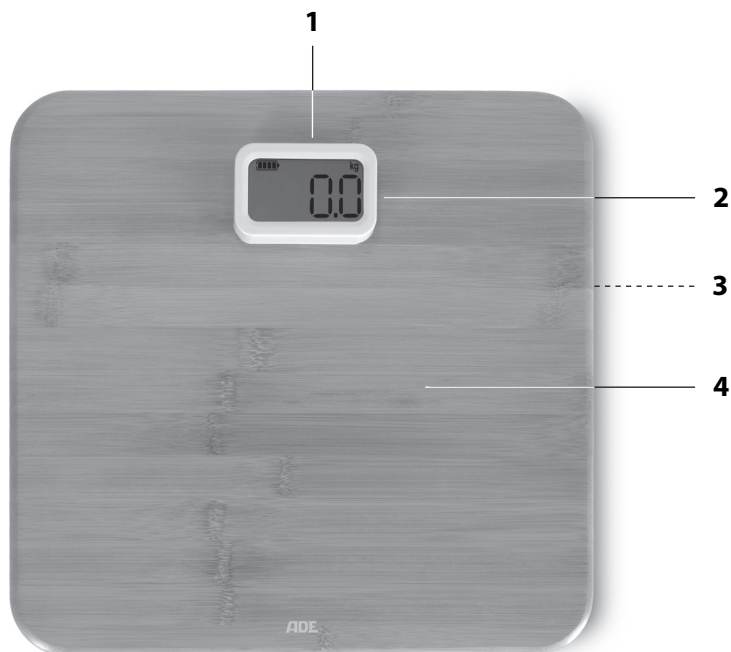
- Stellen Sie die Waage auf einen stabilen, ebenen Untergrund.
- Überlasten Sie die Waage nicht. Beachten Sie die „Technischen Daten“. Stellen Sie sich ausschließlich zum Wiegen auf die Waage.
- Schützen Sie die Waage vor starken Stößen und Erschütterungen.
- Nehmen Sie keine Veränderungen an dem Artikel vor. Lassen Sie Reparaturen nur von einer Fachwerkstatt durchführen. Unsachgemäß durchgeführte Reparaturen können erhebliche Gefährdungen für den Benutzer verursachen.
- Stellen Sie die Waage nicht in die Nähe von Geräten, von denen eine elektromagnetische Strahlung ausgehen kann, wie z. B. Mobiltelefone, Funkgeräte o. ä. Dieses kann zu falschen Display-Anzeigen oder Fehlfunktionen führen.
- An der Unterseite der Waage befinden sich Gerätefüße. Da Bodenoberflächen aus den verschiedensten Materialien bestehen und mit den unterschiedlichsten Pflegemitteln behandelt werden, kann es nicht völlig ausgeschlossen werden, dass manche dieser Stoffe Bestandteile enthalten, die die Gerätefüße angreifen und aufweichen. Legen Sie ggf. eine rutschfeste Unterlage unter die Waage.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Personenwaage dient zum Wiegen von Personen im privaten Umfeld. Für den Einsatz in Kliniken, Arztpraxen etc. ist sie nicht geeignet.

Die maximale Tragkraft von 150 kg darf nicht überschritten werden.

Auf einen Blick



- 1 Display
- 2 Dynamo
- 3 Taste UNIT (Unterseite): Maßeinheit wechseln
- 4 Wiegefläche



Nur BE 2107: Bambus ist ein natürliches Material das lebt und sich mit der Zeit verändert, daher können mit der Zeit leichte Risse in der Oberfläche entstehen.

Inbetriebnahme

Waage aufstellen und Dynamo aufladen



1. Stellen Sie die Waage auf eine ebene, feste und trockene Fläche. Stellen Sie die Waage nicht auf einen Teppich.
2. Laden Sie den Dynamo auf, indem Sie 1-3x vorsichtig das Display herunterdrücken.
Achtung: Dynamo nicht überladen. Laden Sie den Dynamo immer nur für eine Wiegung auf. Beachten Sie das Batteriesymbol im Display.

Maßeinheit wählen

Bei Auslieferung ist als Maßeinheit standardmäßig „kg“ (Kilogramm) eingestellt. Dass Mess-Ergebnis kann jedoch auch in der englischen Maßeinheit „lb“ (pound) angezeigt werden.

1. Laden Sie den Dynamo auf, indem Sie 1-3x vorsichtig das Display herunterdrücken.
2. Stellen Sie mit der Taste UNIT auf der Waagen-Rückseite die gewünschte Maßeinheit ein. Beachten Sie die Display-Anzeige.

Wiegen



WARNUNG vor Verletzungen

- Steigen Sie nicht mit nassen Füßen auf die Waage und betreten Sie die Waage nicht, wenn deren Oberfläche feucht ist. Rutschgefahr!

1. Laden Sie den Dynamo auf.
Warten Sie, bis im Display „0.0“ und die eingestellte Maßeinheit angezeigt wird.
2. Stellen Sie sich auf die Waage. Bleiben Sie ruhig stehen und halten Sie sich nirgendwo fest.

Kurz darauf wird das gemessene Gewicht mehrfach blinkend angezeigt. Wenige Sekunden, nachdem Sie die Wiegefläche verlassen haben, schaltet sich die Waage automatisch aus.



- Wiegen Sie sich möglichst unbekleidet.
- Versuchen Sie das Wiegen immer zur gleichen Zeit und bei konstanten Bedingungen durchzuführen, um vergleichbare Werte zu erhalten.

Reinigen



HINWEIS vor Sachschaden

- Tauchen Sie die Waage nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Verwenden Sie keinesfalls harte, kratzende oder scheuernde Reinigungsmittel o. Ä., um die Waage zu reinigen. Hierbei könnte die Oberfläche zerkratzen.

1. Wischen Sie die Waage bei Bedarf mit einem leicht angefeuchteten weichen Tuch ab.
2. Desinfizieren Sie die Wiegefläche von Zeit zu Zeit mit einem geeigneten Desinfektionsmittel (im Fachhandel und im Drogeriemarkt erhältlich).

Störung / Abhilfe

Störung	Mögliche Ursache
Keine Funktion	▪ Dynamo vor dem Wiegen aufgeladen?
Die Waage zeigt offensichtlich falsche Wiegeergebnisse	▪ Steht die Waage auf einem festen, ebenen Untergrund? ▪ Befindet sich in der Nähe der Waage ein Gerät, das elektromagnetische Störungen auslösen kann?
Im Display wird „Err“ angezeigt	▪ Die maximale Kapazität der Waage von 150 kg wurde überschritten.
Im Display wird  angezeigt	▪ Der Dynamo muss aufgeladen werden, siehe „Waage aufstellen und Dynamo aufladen“.

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die GRENDS GmbH, dass die elektronische Personenwaage BE 2107/BE 2201/BE 2208 den Richtlinien 2014/30/EU und 2011/65/EU entspricht. Die Erklärung verliert ihre Gültigkeit, falls an der Waage eine nicht mit uns abgestimmte Änderung vorgenommen wurde.

Hamburg, Juni 2025
GRENDS GmbH



Garantie

Die Firma GRENDS GmbH garantiert für 2 Jahre ab Kaufdatum die kostenfreie Behebung von Mängeln aufgrund von Material- oder Fabrikationsfehlern durch Reparatur oder Austausch.

Bitte geben Sie den Artikel im Garantiefall mit dem Kaufbeleg (unter Angabe des Reklamationsgrundes) an Ihren Händler zurück.

Entsorgen

Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.

Artikel entsorgen

Entsorgen Sie den Artikel entsprechend der Vorschriften, die in Ihrem Land gelten.



Dieses Symbol besagt, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss. Zur Rückgabe stehen in Ihrer Nähe kostenfreie Sammelstellen für die Verwertung der Geräte zur Verfügung. Die Adressen können Sie von Ihrer Stadt- bzw. Kommunalverwaltung erhalten.

Auch (Online-)Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräte, sind verpflichtet alte Elektro- und Elektronikgeräte zurückzunehmen. Bei Kauf eines Neugerätes muss der Vertreiber auf Verlangen des Endnutzers eine unentgeltliche 1:1-Rücknahme eines Altgerätes durchführen.

Ohne Neuerwerb sind die o.a. Vertreiber verpflichtet, auf Verlangen des Endnutzers bis zu drei Altgeräte (max. Kantenlänge von 25 cm) unentgeltlich zurückzunehmen.

Bevor sie alte Elektro- und Elektronikgeräte zur Entsorgung zurückgeben: Löschen Sie alle personenbezogenen Daten. Entnehmen sie, sofern dies ohne Zerstörung des Gerätes möglich ist, die alten Batterien und Akkus. Führen sie diese einer separaten Sammlung zu.

Weitere Informationen zum Elektroggesetz finden Sie auf www.elektroggesetz.de

Dear Customer!

You have chosen to purchase a high-quality ADE brand product, which combines intelligent functions with an exceptional design. This bathroom scale makes it possible for you to determine and monitor your body weight. The wealth of experience of the ADE brand ensures a high technical standard and proven quality.

We hope you enjoy weighing yourself and wish you success in reaching your goal weight!

Your ADE Team

General information

About this operating manual



This operating manual describes how to operate and maintain your product safely. Keep this operating manual in a safe place for future reference. If you pass this product on to someone else, pass on this operating manual as well.

Failure to observe this operating manual may result in injuries or damage to your product.

Explanation of symbols



This symbol combined with the word DANGER warns of serious injuries.



This symbol combined with the word WARNING warns of moderate and mild injuries.



This symbol combined with the word NOTE warns of material damage.



This symbol indicates additional information and general notes.

Table of Contents

General information	10
Scope of delivery	11
Technical data	11
Safety	12
Intended use	13
Overview	13
Start-up	14
Weighing	14
Cleaning	15
Fault/Remedy	15
Declaration of Conformity	16
Warranty	16
Disposal	16

Scope of delivery

- Bathroom scale
- Operating Manual

Technical data

Model:	BE 2107 "Kiana" digital bathroom scale, BE 2201 "Mira", BE 2208 „Kira“
Measuring range:	max. 150 kg
Variance:	1% +/- 100 g
Display scaling:	100 g
Scale dimensions:	approx. 310 x 300 x 30 mm
Distributor (no service address):	GREND S GmbH Stahltwiete 23 22761 Hamburg, Germany

Our products are constantly being developed and improved.
For this reason, design and technical modifications are possible at any time.

Safety

- This product may be used by children aged 8 and above, as well as by persons with reduced physical, sensory, or mental capacities or lacking experience and knowledge if they are supervised or have been instructed in the safe use of the product and understand the risks that may arise.
- Children must not play with the product.
- Cleaning and user maintenance must not be carried out by children, unless they are 8 years of age or older and are being supervised.

DANGER for children

- Keep packaging material away from children. There is a risk of choking if swallowed. Also pay attention that children do not pull the packaging material over their heads.

WARNING of risk of injury

- Do not step onto the outer edge of any one side of the scale. Risk of tipping!
- Do not step onto the scale with wet feet or when its surface is damp. Risk of slipping!

BEWARE of material damage

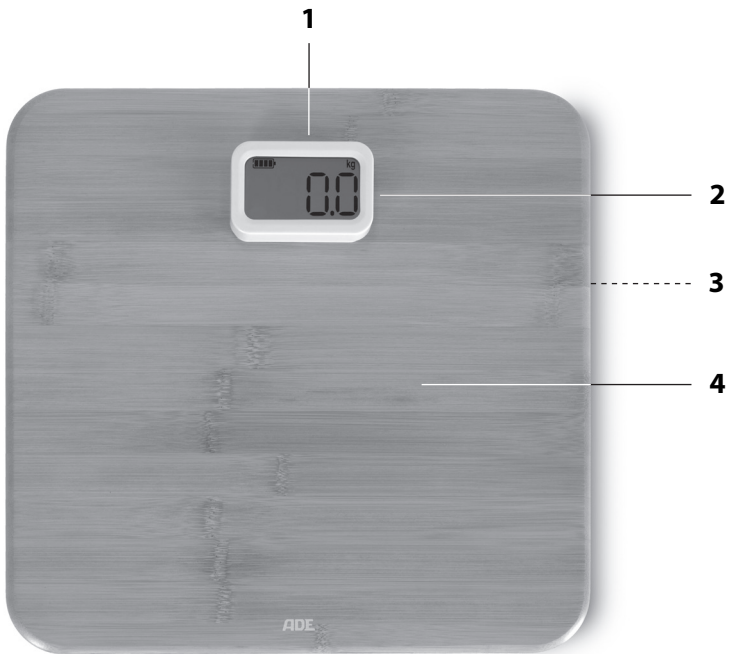
- Place the scale on a stable, even surface.
- Do not overload the scale. Pay attention to the “Technical data”. Place yourself on the scale exclusively for weighing purposes.
- Protect the scale from strong shocks and vibrations.
- Do not make any modifications to the product. Only allow repairs to be carried out by a specialist workshop. Repairs carried out improperly can considerably endanger the user.
- Do not place the scale in the vicinity of devices that may emit electromagnetic radiation, such as mobile phones, wireless devices, or the like. Doing so may lead to incorrect display indications or malfunctions.
- There are feet on the underside of the scale. Since floor surfaces are made from various materials and are treated with diverse care products, it cannot be completely excluded that some of these substances contain ingredients that may adversely affect and soften the feet of the device. If necessary, place a non-slip pad under the scale.

Intended use

The bathroom scale is designed for the weighing of people in the home. It is not suitable for use in clinics, medical practices, etc.

The maximum carrying capacity of 150 kg must not be exceeded.

Overview



- 1 Display
- 2 Generator
- 3 UNIT button (underside): Changing the unit of measurement
- 4 Weighing surface



Only BE 2107: Bamboo is a natural material that lives and changes over time, so there may be appear slight cracks in the surface.

Start-up

Setting up the scale and charging the generator



1. Place the scale on an even, firm and dry surface. Do not place the scale on a carpet.
2. Charge the generator by gently pressing down on the display 1-3 times. **Attention:** **Do not overcharge the generator. Always charge the generator only for a single use. Note the battery symbol on the display.**

Choosing the unit of measurement

The standard unit of measurement upon delivery is "kg" (kilogramme). However, the measurement can also be displayed in the English unit of measurement "lb" (pounds).

1. Charge the generator by gently pressing down on the display 1-3 times.
2. Use the UNIT button on the back of the scale to set the desired unit of measurement. Note the display.

Weighing



WARNING against injuries

- Do not step onto the scale with wet feet or when its surface is damp.
Risk of slipping!

1. Charge the generator.
Wait until the display reads "0.0" and the set unit of measurement.
2. Position yourself on the scale. Stand still and do not hold on to anything.
The measured weight will flash on the display several times shortly afterwards.
A few seconds after you step off the weighing surface, the scale will switch off automatically.



- Weigh yourself with as little clothing on as possible.
- Try to always weigh yourself at the same time and under consistent conditions in order to obtain comparable values.

Cleaning



NOTE on material damage

- Do not immerse the scale in water or other liquids.
- Never use harsh, scouring or abrasive cleaning agents or the like to clean the scale. Otherwise, the surface could be scratched.

1. Wipe the scale as needed with a slightly damp soft cloth.
2. Disinfect the weighing surface from time to time using a suitable disinfecting agent (available at specialist retailers and pharmacies).

Fault/Remedy

Fault	Possible cause
No function	▪ Did you charge the generator before weighing?
The scale appears to be displaying wrong weighing results	▪ Is the scale located on a firm, even surface? ▪ Is a device that can cause electromagnetic disturbances located in the vicinity of the scale?
"Err" is shown on the display	▪ The maximum capacity of the scale (150 kg) has been exceeded.
"  is shown on the display	▪ The generator needs to be charged. See "Setting up the scale and charging the generator".

Declaration of Conformity

GREND'S GmbH hereby declares that the electronic bathroom scale BE 2107/BE 2201/BE 2208 complies with EU directives 2014/30/EU and 2011/65/EU. This declaration will lose its validity if any modification is made to the scale without our consent.

Hamburg, June 2025
GREND'S GmbH



Warranty

GREND'S GmbH warrants for 2 years from the purchase date the cost-free rectification of defects in material and workmanship through repair or exchange.

In the event of a warranty claim, please return the product with the proof of purchase (specifying the reason for claim) to your dealer.

Disposal

Disposing of the packaging



Dispose of the packaging with similar materials. Dispose of cardboard with waste paper and of films with recyclable materials.

Disposing of the product

Dispose of the product in accordance with the regulations that apply in your country.



Devices must not be disposed of in normal household waste.

At the end of its life, the product must be disposed of in an appropriate way. In this way, valuable materials contained in the device will be recycled and the burden on the environment avoided. Bring the old device to a collection point for electronic waste or to a recycling depot. For more information, contact your local waste disposal firm or your local administrative body.

¡Estimada/o clienta/e!

Se ha decidido por la compra de un producto de gran calidad de la marca ADE, que aúna unas funciones inteligentes con un diseño extraordinario. Esta báscula personal hará posible que mida y controle su peso corporal. La larga experiencia de la marca ADE le asegura unos elevados estándares técnicos y es garantía de calidad.

¡Le deseamos que disfrute al utilizar la báscula y que consiga sus objetivos de peso!

El equipo de ADE

Información general

Acerca de estas instrucciones



Este manual de instrucciones describe el manejo seguro y el cuidado del artículo. Conserve este manual de instrucciones por si necesita volver a consultarlo. Si le entrega el artículo a otra persona, acompáñelo también de estas instrucciones.

Si no se tienen en cuenta las recomendaciones de este manual de instrucciones, pueden producirse lesiones o daños en el artículo.

Explicación de símbolos



Este símbolo unido a la palabra PELIGRO advierte de heridas graves.



Este símbolo unido a la palabra ADVERTENCIA advierte de heridas de grado medio o leve.



Este símbolo unido a la palabra INDICACIÓN advierte de daños materiales.



Este símbolo significa información adicional e indicaciones generales.

Índice

Información general	18
Material suministrado	19
Datos técnicos.....	19
Seguridad	20
Uso adecuado.....	21
De un vistazo	21
Puesta en funcionamiento	22
Pesar.....	22
Limpieza	23
Problema/Solución	23
Declaración de conformidad.....	24
Garantía.....	24
Eliminación	24

Material suministrado

- Báscula personal
- Manual de instrucciones

Datos técnicos

Modelo:	Báscula digital de baño BE 2107 "Kiana", BE 2201 "Mira", BE 2208 „Kira“
Rango de pesaje:	máx. 150 kg
Margen de error:	1 % +/- 100 g
Subdivisiones de medida:	100 g
Dimensiones de la báscula:	aprox. 310 x 300 x 30 mm
Distribuidor (no hay dirección de servicio técnico):	GREND S GmbH Stahltwiete 23 22761 Hamburgo, Alemania

Nuestros productos se están desarrollando y mejorando continuamente. Por este motivo, cabe la posibilidad de que en cualquier momento pudiera haber cambios en el diseño o modificaciones técnicas.

Seguridad

- Este artículo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con discapacidad física, sensorial o mental o con falta de experiencia o conocimientos, siempre que estén supervisados o se les instruya sobre el uso seguro del artículo y comprendan los riesgos que pueden producirse.
- Los niños no deben jugar con el artículo.
- La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños, salvo que sean mayores de 8 años y estén supervisados.

RIESGOS para los niños

- Mantenga a los niños alejados del material de embalaje. Existe riesgo de asfixia por ingestión. Tenga cuidado de que no introduzcan la cabeza en la bolsa del embalaje.

ADVERTENCIA por riesgo de lesiones

- No suba en el borde exterior en un solo lado de la báscula. ¡Riesgo de vuelco!
- No se suba a la báscula con los pies mojados ni cuando la superficie de la báscula esté húmeda. ¡Riesgo de resbalón!

PRECAUCIÓN por daños materiales

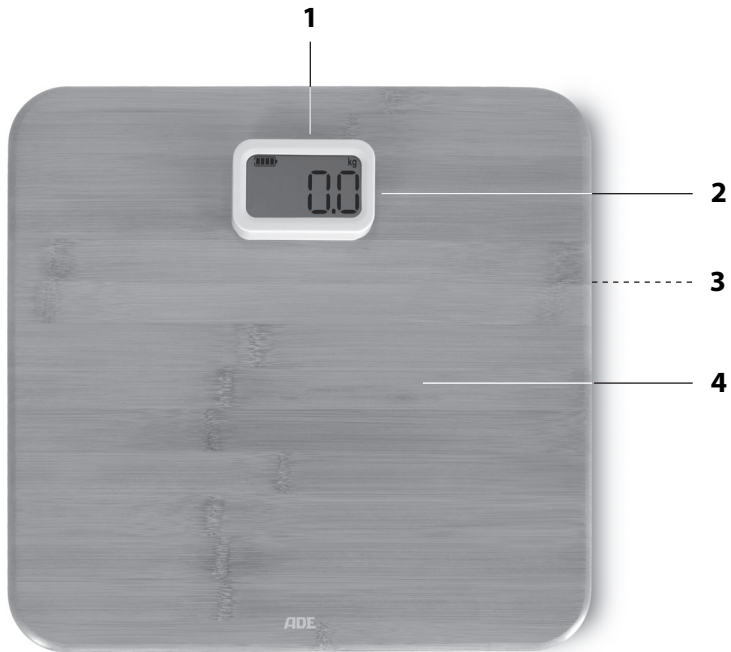
- Coloque la báscula sobre una base estable y plana.
- No sobrecargue la báscula. Tenga en cuenta los "Datos técnicos". Colóquese sobre la báscula exclusivamente para pesarse.
- Proteja la báscula de golpes y sacudidas fuertes.
- No realice ninguna modificación en el artículo. Llévelo a reparar únicamente a un taller especializado. Las reparaciones realizadas de forma inadecuada pueden suponer un riesgo elevado para el usuario.
- No coloque la báscula cerca de aparatos que puedan generar una radiación electromagnética, como, por ejemplo, teléfonos móviles o aparatos de radio, ya que podrían provocar una lectura errónea de la pantalla o un mal funcionamiento.
- En la parte inferior de la báscula se encuentran las patas. Dado que las superficies de apoyo están hechas de materiales diferentes y se tratan con diferentes productos de limpieza, no puede excluirse totalmente que alguna de estas sustancias contenga componentes que afecten o ablanden las patas de la báscula. En caso necesario, coloque una base antideslizante bajo la báscula.

Uso adecuado

La báscula personal sirve para pesar personas en el ámbito privado. No es adecuada para su empleo en clínicas, consultas médicas, etc.

No debe sobrepasarse la capacidad máxima de peso de 150 kg.

De un vistazo



- 1 Pantalla
- 2 Dinamo
- 3 Botón UNIT (parte inferior): Cambiar unidad de medida
- 4 Superficie de pesaje



Sólo BE 2107: El bambú es un material natural que vive y cambia con el tiempo, por lo que puede haber ligeras grietas en la superficie con el tiempo incrinature nella superficie nel tempo.

Puesta en funcionamiento

Configure la báscula y cargue la dinamo



1. Coloque la báscula sobre una superficie plana, estable y seca. No coloque la báscula sobre una alfombra.
2. Cargue la dinamo pulsando suavemente la pantalla hacia abajo 1-3 veces.
Atención: No sobrecargue la dinamo. Cargue siempre la dinamo solo para un pesaje. Tenga en cuenta el símbolo de la batería de la pantalla.

Seleccionar la unidad de medida

Cuando se entrega, la unidad de medida está ajustada en "kg" (kilogramos). El resultado puede mostrarse también en unidades de medida del sistema anglosajón "lb" (libras).

1. Cargue la dinamo pulsando suavemente la pantalla hacia abajo 1-3 veces.
2. Establezca la unidad de medida deseada con el botón UNIT de la parte posterior de la báscula. Observe la indicación de la pantalla.

Pesar



ADVERTENCIA por riesgo de heridas

- No se suba a la báscula con los pies mojados ni cuando la superficie de la báscula esté húmeda. ¡Riesgo de resbalón!

1. Cargue la dinamo.
Espere hasta que la pantalla muestre "0.0" y la unidad de medida establecida.
2. Colóquese sobre la báscula. Permanezca sobre ella sin moverse y no se sujete a nada.
Poco después, el peso medido parpadeará varias veces.
La báscula se desconecta automáticamente pocos segundos después de que abandone la superficie de pesaje.



- Si es posible, pésese sin ropa.
- Intente pesarse siempre a la misma hora y en condiciones constantes para poder obtener unos valores comparables.

Limpieza



ADVERTENCIA de daños materiales

- No sumerja la báscula en agua ni en ningún otro líquido.
 - No utilice nunca productos o medios de limpieza duros, ásperos o abrasivos para limpiar la báscula. Podría arañar la superficie.
1. Cuando sea necesario, limpie la báscula con un paño suave ligeramente humedecido.
 2. Desinfecte de vez en cuando la báscula con un desinfectante apropiado (disponible en droguerías y comercios especializados).

Problema/Solución

Problema	Causa posible
No funciona nada	▪ ¿Ha cargado la dinamo antes del pesaje?
La báscula muestra valores claramente erróneos	▪ ¿Está colocada la báscula sobre una base estable y plana? ▪ ¿Hay algún aparato cerca de la báscula que pueda producir interferencias electromagnéticas?
En la pantalla se muestra "Err"	▪ Se sobrepasó la capacidad máxima de la báscula de 150 kg.
En la pantalla se muestra "□"	▪ La dinamo debe cargarse, consulte "Configure la báscula y cargue la dinamo".

Declaración de conformidad

Por la presente, GRENDS GmbH declara que la báscula electrónica personal BE 2107/ BE 2201/BE 2208 cumple las directivas 2014/30/UE y 2011/65/UE. Esta declaración perderá su validez si en la báscula se realizan modificaciones no autorizadas por el fabricante.

Hamburgo, junio 2025
GRENDS GmbH



Garantía

La empresa GRENDS GmbH garantiza durante 2 años a partir de la fecha de compra la subsanación gratuita de los defectos debidos a fallos de material o fabricación, mediante reparación o cambio del equipo.

En caso de solicitar la aplicación de la garantía, lleve el artículo a su distribuidor con el justificante de compra (explicando el motivo de la reclamación).

Eliminación

Eliminación del embalaje



Elimine el embalaje separando los materiales. Lleve el papel y cartón al contenedor de cartón y las láminas al de plásticos.

Eliminación del artículo

Elimine el artículo conforme a la normativa correspondiente aplicable en su país.



Los aparatos no deben eliminarse con la basura doméstica normal.

El artículo debe ser eliminado de forma adecuada al final de su vida útil. Para ello, se deben reciclar las piezas del aparato y así evitar un daño al medio ambiente. Deposite el aparato antiguo en un punto de recogida de restos electrónicos o desechos reciclables. Para más información, diríjase a su empresa de recogida de residuos o administración local.

Chère cliente, cher client !

Nous sommes ravis que vous ayez choisi un appareil de haute qualité de la marque ADE, qui allie des fonctions intelligentes à un design exceptionnel. Ce pèse-personne vous permet de déterminer votre poids corporel et de le contrôler. Les années d'expérience de la marque ADE garantissent une haute technicité et une qualité éprouvée.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir à l'utilisation de votre nouvelle balance et une grande réussite à atteindre votre poids idéal !

L'équipe ADE

Généralités

À propos de ce mode d'emploi



Ce mode d'emploi décrit l'utilisation conforme ainsi que les procédures d'entretien de l'article. Conservez ce manuel pour toute référence ultérieure. Si vous cédez l'article à une tierce personne, transmettez-lui également ce mode d'emploi.

Le non-respect de ce mode d'emploi peut entraîner des blessures ou endommager l'article.

Légende



Ce symbole, associé au mot DANGER, prévient de blessures graves.



Ce symbole, associé au mot ATTENTION, prévient de blessures moyennes et légères.



Ce symbole, associé au mot AVERTISSEMENT, prévient de dommages matériels.



Ce symbole désigne des informations supplémentaires ainsi que des indications d'ordre général.

Table des matières

Généralités	26
Contenu de l’emballage	27
Caractéristiques techniques	27
Sécurité	28
Utilisation conforme	29
Vue d’ensemble	29
Mise en marche initiale.....	30
Pesée	30
Nettoyage	31
Problèmes/solutions.....	31
Déclaration de conformité	32
Garantie.....	32
Mise au rebut	32

Contenu de l’emballage

- Pèse-personne
- Mode d’emploi

Caractéristiques techniques

Modèle :	Pèse-personne numérique BE 2107 « Kiana », BE 2201 « Mira », BE 2208 « Kira »
Plage de mesure :	max. 150 kg
Erreur de mesure :	1 % +/- 100g
Paliers :	100 g
Dimensions de la balance :	environ 310 x 300 x 30 mm
Distributeur (n’effectuant pas les réparations) :	GREND S GmbH Stahltwiete 23 22761 Hambourg, Allemagne

Nos produits font l’objet de développements et d’améliorations continuels.
Pour cette raison, des modifications de design et des modifications techniques peuvent
survenir à tout moment.

Sécurité

- Cet article peut être utilisé par des enfants dès l'âge de 8 ans ainsi que par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou de peu d'expérience et de connaissances si ceux-ci sont sous surveillance ou ont été instruits de l'utilisation conforme de l'article et comprennent les risques qui en découlent.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec cet article.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants, à moins qu'ils aient 8 ans révolus et soient sous surveillance.

DANGER pour les enfants

- Ne pas laisser les enfants jouer avec les matériaux d'emballage. Il existe un risque d'étouffement en cas d'ingestion. Veillez également à ce que le sac d'emballage ne soit pas glissé sur la tête.

ATTENTION Risque de blessure

- Ne montez pas unilatéralement sur le bord extérieur de la balance. Risque de basculement !
- Ne montez pas sur la balance avec les pieds mouillés ou si la surface est humide. Risque de chute !

ATTENTION Risque de dommages matériels

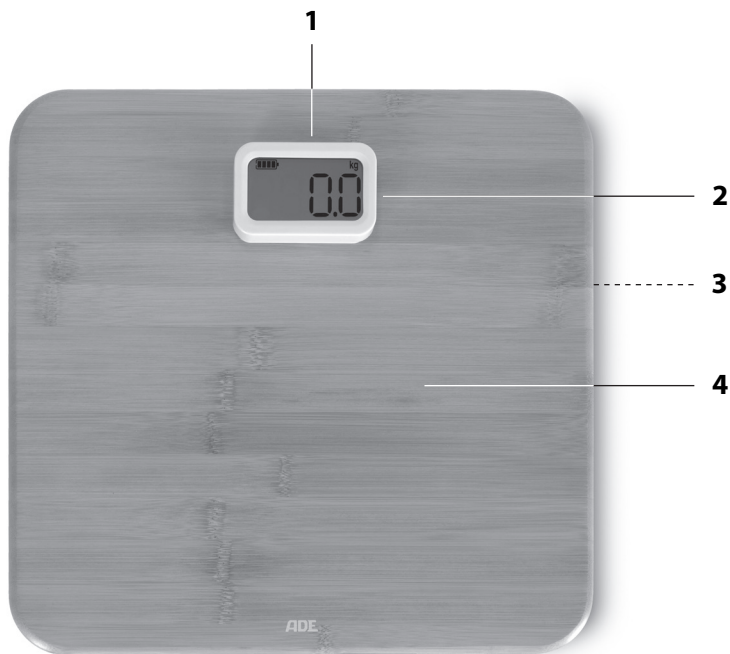
- Posez la balance sur une surface stable et plane.
- Ne surchargez pas la balance. Respectez les indications des « Caractéristiques techniques ». Ne montez sur la balance que pour vous peser.
- Protégez la balance contre les coups et les chocs importants.
- N'essayez pas de modifier l'article. Ne faites réaliser les réparations que par un atelier spécialisé. Toute réparation incorrecte peut entraîner de graves dangers pour l'utilisateur.
- Ne disposez pas la balance à proximité d'appareils pouvant émettre un rayonnement électromagnétique, comme p. ex. des téléphones mobiles, radios et autres. Cela peut entraîner un mauvais affichage ou un dysfonctionnement.
- La balance dispose de pieds sur le dessous. Les surfaces étant composées des matériaux les plus divers et étant nettoyées avec les produits les plus variés, il n'est pas entièrement exclu que certains de ces matériaux contiennent des éléments qui peuvent attaquer et ramollir les pieds de l'appareil. Le cas échéant, disposez un support antidérapant sous la balance.

Utilisation conforme

Le pèse-personne permet de peser des personnes dans le cadre privé. Il n'est pas adapté à une utilisation dans des cliniques, des cabinets médicaux, etc.

Sa capacité de charge maximale de 150 kg ne doit pas être excédée.

Vue d'ensemble



- 1 Écran
- 2 Dynamo
- 3 Touche UNIT (dessous) : pour changer l'unité de mesure
- 4 Surface de pesée



Seulement BE 2107 : Le bambou est un matériau naturel qui vit et change au fil du temps, il peut donc y avoir de légères fissures dans la surface au fil du temps.

Mise en marche initiale

Mise en place de la balance et chargement de la dynamo



1. Posez la balance sur une surface plane, dure et sèche. Ne posez pas la balance sur un tapis ou de la moquette.
2. Chargez la dynamo en appuyant légèrement sur l'écran 1 à 3 fois. **Attention : évitez de surcharger la dynamo. Chargez la dynamo uniquement pour une seule pesée. Tenez compte de l'affichage du symbole de la pile à l'écran.**

Sélection de l'unité de mesure

À l'achat, l'unité de mesure affichée par défaut est le kilogramme (kg). Le poids peut également être affiché dans l'unité de mesure anglaise « lb » (livre).

1. Chargez la dynamo en appuyant légèrement sur l'écran 1 à 3 fois.
2. Sélectionnez l'unité de mesure désirée à l'aide de la touche UNIT à l'arrière de la balance. Observez l'affichage sur l'écran.

Pesée



ATTENTION Risque de blessures

- Ne montez pas sur la balance avec les pieds mouillés ou si la surface est humide. Risque de chute !

1. Chargez la dynamo.
L'écran affichera « 0,0 » ainsi que l'unité de mesure réglée.
2. Montez sur la balance. Restez immobile sans vous tenir à quoi que ce soit.
En quelques instants, le poids obtenu s'affiche en clignotant plusieurs fois. Quelques secondes après que vous soyez descendu de la balance, celle-ci s'éteint automatiquement.



- Si possible, pesez-vous sans vêtements.
- Essayez de vous peser toujours à la même heure et dans des conditions constantes afin d'obtenir des valeurs comparables.

Nettoyage



AVERTISSEMENT Risque de dommages matériels

- Ne plongez jamais la balance dans de l'eau ou tout autre liquide.
- N'utilisez en aucun cas de détergents corrosifs, abrasifs, agressifs ou autres pour nettoyer la balance. Cela pourrait rayer la surface.

1. Si nécessaire, essuyez la balance avec un chiffon doux légèrement humide.
2. Désinfectez de temps en temps la surface de pesée avec un agent désinfectant approprié (en vente dans le commerce et en droguerie).

Problèmes/solutions

Dysfonctionnement	Cause possible
Le produit ne fonctionne pas	▪ La dynamo a-t-elle été rechargée avant la pesée ?
La balance affiche clairement des résultats erronés	▪ La balance se trouve-t-elle sur une surface dure et plane ? ▪ Y a-t-il un appareil pouvant générer des perturbations électromagnétiques à proximité de la balance ?
L'écran indique « Err »	▪ La capacité maximale de la balance de 150 kg a été dépassée.
L'écran affiche «  »	▪ La dynamo doit être rechargée, voir « Mise en place de la balance et chargement de la dynamo ».

Déclaration de conformité

La société GRENDIS GmbH déclare par la présente que le pèse-personne électronique BE 2107/BE 2201/BE 2208 est conforme aux directives 2014/30/UE et 2011/65/UE. La déclaration perd sa validité dans le cas où le produit subirait une modification dont nous n'aurons pas convenu.

Hambourg, juin 2025
GRENDIS GmbH



Garantie

La société GRENDIS GmbH garantit la prise en charge gratuite, par des réparations ou par un échange, de tout dysfonctionnement résultant d'un défaut matériel ou de fabrication pendant 2 ans à compter de la date d'achat.

Dans le cas où vous souhaitez faire usage de cette garantie, veuillez remettre l'article ainsi que la preuve d'achat (en indiquant les raisons de votre réclamation) à votre revendeur.

Mise au rebut

Élimination de l'emballage



Éliminez les emballages de façon conforme. Jetez le papier et le carton avec les papiers de récupération, les plastiques dans les collecteurs de matières recyclables.

Mise au rebut de l'article

Veuillez éliminer l'article selon les prescriptions en vigueur dans votre pays en matière de traitement des déchets.



Les appareils électriques ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers classiques.

À la fin de sa durée de vie, l'article doit être soumis à une élimination contrôlée. Ainsi, les matières utiles contenues dans l'appareil pourront être recyclées, avec un moindre impact sur l'environnement. Déposez l'appareil usagé dans un point de collecte pour les déchets électroniques ou dans un centre de recyclage. Pour plus d'informations, adressez-vous à votre service de collecte local ou à votre municipalité.



SÉPARER LES ÉLÉMENTS DE L'EMBALLAGE ET LES PLACER DANS LE BAC DE TRI.

Gentile cliente!

La ringraziamo per aver scelto un prodotto di alta qualità della ADE che unisce funzioni intelligenti e un design fuori dal comune. Con questa bilancia pesapersona potrà rilevare e controllare il Suo peso. La lunga esperienza della ADE garantisce standard tecnici elevati e qualità consolidata.

Ci auguriamo che il nostro prodotto soddisfi le Sue aspettative e che Lei possa raggiungere il peso desiderato!

Il Suo team ADE

Informazioni generali

Informazioni sulle presenti istruzioni per l'uso



Queste istruzioni per l'uso descrivono l'utilizzo sicuro e la cura del prodotto. Conservarle per eventuali consultazioni future. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche le presenti istruzioni per l'uso. La mancata osservanza delle istruzioni per l'uso può causare lesioni alle persone o danni al prodotto.

Descrizione dei simboli



Questo simbolo accompagnato dalla parola **PERICOLO** mette in guardia contro il rischio di gravi lesioni.



Questo simbolo accompagnato dalla parola **AVVERTENZA** indica il rischio di lesioni di lieve o media entità.



Questo simbolo accompagnato dalla parola **ATTENZIONE** indica il rischio di danni alle cose.



Questo simbolo indica ulteriori informazioni o indicazioni generali.

Indice dei contenuti

Informazioni generali	34
Ambito della fornitura	35
Dati tecnici	35
Sicurezza.....	36
Destinazione d'uso.....	37
Descrizione	37
Messa in funzione.....	38
Rilevamento del peso	38
Pulizia.....	39
Risoluzione dei problemi.....	39
Dichiarazione di conformità	40
Garanzia	40
Smaltimento.....	40

Ambito della fornitura

- Bilancia pesapersona
- Istruzioni per l'uso

Dati tecnici

Modello:	Bilancia pesapersona digitale BE 2107 "Kiana", BE 2201 "Mira", BE 2208 „Kira“
Portata:	max. 150 kg
Tolleranza:	1 % +/- 100 g
Incrementi:	100 g
Dimensioni della bilancia:	circa 310 x 300 x 30 mm
Distributore (nessun servizio di assistenza):	GREND S GmbH Stahltwiete 23 22761 Amburgo, Germania

I nostri prodotti sono costantemente sviluppati e perfezionati.
Pertanto, modifiche tecniche e nel design sono possibili in qualsiasi momento.

Sicurezza

- Il dispositivo può essere utilizzato da bambini con un'età superiore a 8 anni e da persone che hanno capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, oppure con mancanza di esperienza o di conoscenza, solo sotto la supervisione di una persona responsabile o se hanno ricevuto e compreso le istruzioni e i pericoli che potrebbero manifestarsi durante l'uso del dispositivo.
- I bambini non devono giocare con questo articolo.
- I bambini possono eseguire le operazioni di pulizia e manutenzione solo se di età superiore agli 8 anni e sotto la supervisione di una persona adulta.

PERICOLO per i bambini

- Tenere lontano dalla portata dei bambini il materiale di imballaggio. In caso di ingestione sussiste il pericolo di soffocamento. Prestare attenzione affinché i bambini non infilino la testa nel sacchetto di plastica.

AVVERTENZE di pericolo di lesioni

- Non salire su un lato né sul bordo della bilancia. Pericolo di ribaltamento!
- Non salire con i piedi bagnati sulla bilancia o se la superficie della pedana è bagnata. Pericolo di scivolamento!

ATTENZIONE a danni materiali

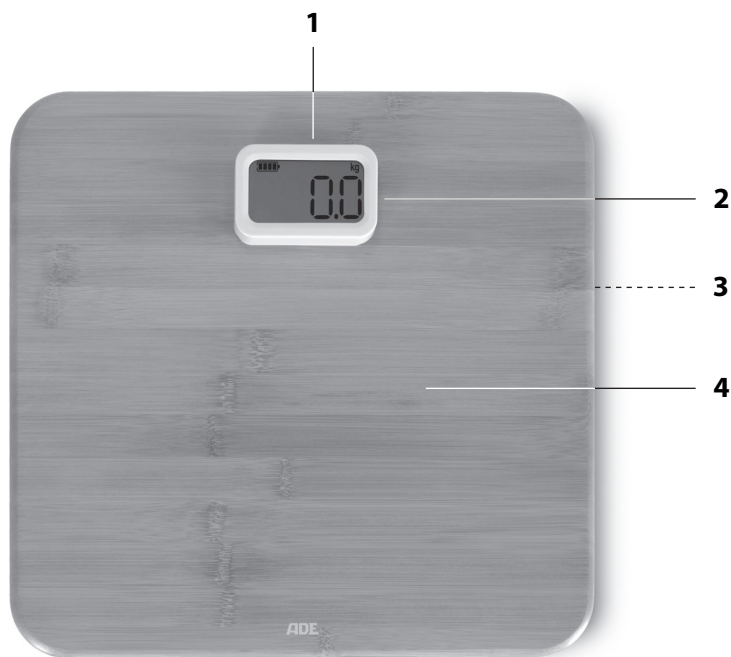
- Porre la bilancia su una superficie piana e stabile.
- Non sovraccaricare la bilancia. Osservare quanto indicato nei "Dati tecnici". Salire sulla bilancia solo per pesarsi.
- Proteggere la bilancia da forti urti e vibrazioni.
- Non apportare nessuna modifica al dispositivo. Rivolgersi esclusivamente ad un tecnico specializzato per la riparazione del prodotto. Riparazioni non eseguite correttamente possono essere causa di seri pericoli per l'utente.
- Non posizionare la bilancia in prossimità di dispositivi che emettono radiazioni elettromagnetiche, ad esempio telefoni cellulari, apparecchi trasmettenti, ecc., in quanto possono causare errori di lettura sul display o un funzionamento non corretto.
- La bilancia è dotata di piedini sul lato inferiore. Dal momento che le superfici dei pavimenti possono essere di materiali differenti e trattate con una vasta gamma di prodotti per la pulizia, non è possibile escludere completamente la possibilità che tali materiali o prodotti contengano componenti in grado di danneggiare o ammorbidire i piedini della bilancia. Se necessario, mettere un tappetino antiscivolo sotto la bilancia.

Destinazione d'uso

La presente bilancia è stata progettata per rilevare il peso delle persone ed è destinata all'uso domestico. Non è adatta all'uso in cliniche, ambulatori, ecc.

Non superare la portata massima di 150 kg.

Descrizione



- 1 Display
- 2 Dinamo
- 3 Pulsante UNIT (lato inferiore): Modifica dell'unità di peso
- 4 Piano di pesatura



Solo BE 2107: Il bambù è un materiale naturale che vive e cambia nel tempo, quindi potrebbero verificarsi lievi.

Messa in funzione

Posizionamento della bilancia e carica della dinamo



1. Porre la bilancia su una superficie piana, stabile e asciutta. Non metterla su un tappeto.
2. Premere leggermente il display 1-3 volte per caricare la dinamo. **Attenzione: non sovraccaricare la dinamo. Caricare sempre la dinamo per una sola pesata. Prestare attenzione all'icona della batteria sul display.**

Selezione dell'unità di misura

Alla consegna, l'unità di misura è settata per impostazione predefinita su "kg" (chilogrammi). Tuttavia, le misurazioni possono essere visualizzate anche nell'unità di misura inglese "lb" (libbra).

1. Premere leggermente il display 1-3 volte per caricare la dinamo.
2. Impostare con il tasto UNIT sul retro della bilancia l'unità di misura desiderata. Prestare attenzione alle indicazioni sul display.

Rilevamento del peso



PERICOLO di lesioni

- Non salire con i piedi bagnati sulla bilancia o se la superficie della pedana è bagnata. Pericolo di scivolamento!

1. Caricare la dinamo.
Attendere che sul display appaia "0.0" e l'unità di misura impostata.
2. Salire sulla bilancia. Restare fermi e non sostenersi né appoggiarsi da nessuna parte.
Dopo qualche istante il peso rilevato lampeggia alcune volte sul display.
La bilancia si spegnerà automaticamente alcuni secondi dopo essere scesi dalla pedana.



- Se possibile pesarsi senza vestiti.
- Pesarsi possibilmente sempre alla stessa ora e nelle stesse condizioni al fine di ottenere valori comparabili.

Pulizia



ATTENZIONE a eventuali danni al prodotto

- Non immergere la bilancia in acqua o altri liquidi.
 - Non pulire la bilancia con prodotti aggressivi o abrasivi che potrebbero graffiarne la superficie.
1. Se necessario, strofinare la bilancia con un panno morbido leggermente inumidito.
 2. Ogni tanto, disinfettare il piano di pesatura con un disinfettante appropriato (acquistabile nei negozi specializzati o in drogheria).

Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa
La bilancia non funziona	▪ La dinamo è stata caricata prima di pesarsi?
La bilancia indica valori chiaramente errati	▪ La bilancia si trova su una superficie stabile e piana? ▪ Vicino alla bilancia è presente un dispositivo che può causare interferenze elettromagnetiche?
Sul display appare la scritta "Err"	▪ La capacità massima della bilancia di 150 kg è stata superata.
Sul display apparirà "□"	▪ Occorre caricare la dinamo (fare riferimento al capitolo "Posizionamento della bilancia e carica della dinamo").

Dichiarazione di conformità

Con la presente la GRENDS GmbH dichiara, che la bilancia pesapersone elettronica BE 2107/BE 2201/BE 2208 è conforme alle direttive 2014/30/UE e 2011/65/UE. La presente dichiarazione perde ogni sua validità qualora alla bilancia vengano apportate modifiche senza la nostra autorizzazione.

Amburgo, giugno 2025
GRENDS GmbH



Garanzia

La ditta GRENDS GmbH garantisce la riparazione o la sostituzione gratuita dell'unità per un periodo di 2 anni a partire dalla data di acquisto, nel caso di difetti di materiale o fabbricazione del prodotto.

A tale scopo, consegnare al rivenditore il prodotto e la prova di acquisto (citando i motivi del reclamo).

Smaltimento

Smaltimento dell'imballaggio



Smaltire l'imballaggio nella raccolta differenziata. Conferire il cartone nella raccolta della carta e la pellicola in quella del materiale riciclabile.

Smaltimento del prodotto

Smaltire il prodotto secondo le norme vigenti nel proprio paese.



Non smaltire il dispositivo con i normali rifiuti domestici.

Al termine della sua vita utile, l'apparecchio deve essere smaltito in modo appropriato. In tal modo si rende possibile il riutilizzo del materiale riciclabile contenuto nell'apparecchio limitando l'impatto sull'ambiente. Smaltire l'apparecchio usato presso un centro di raccolta per rifiuti elettrici o un centro di riciclaggio. Per ulteriori informazioni rivolgersi alla ditta di smaltimento locale o alla propria amministrazione comunale.

Szanowny Kliencie!

Zakupiony wysokiej jakości produkt marki ADE łączy w sobie inteligentne funkcje z wyjątkową stylistyką. Ta waga osobowa umożliwia sprawdzanie i kontrolowanie wagi ciała. Wieloletnie doświadczenie marki ADE gwarantuje wysoki standard techniczny oraz sprawdzoną jakość.

Życzymy wiele radości podczas ważenia i sukcesów w osiągnięciu zamierzonej wagi!

Zespół ADE

Informacje ogólne

O niniejszej instrukcji



Niniejsza instrukcja obsługi zawiera opis bezpiecznej obsługi i pielęgnacji artykułu. Instrukcję obsługi należy przechowywać w celu jej późniejszego wykorzystania. Jeżeli produkt będzie przekazywany innej osobie, należy przekazać również tę instrukcję. Nieprzestrzeganie instrukcji obsługi może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie produktu.

Objaśnienie znaków



Ten symbol w połączeniu ze słowem **NIEBEZPIECZEŃSTWO** ostrzega przed poważnymi obrażeniami ciała.



Ten symbol w połączeniu ze słowem **OSTRZEŻENIE** ostrzega przed obrażeniami ciała średniego i lekkiego stopnia.



Ten symbol w połączeniu ze słowem **WSKAZÓWKA** ostrzega przed stratami materialnymi.



Ten symbol oznacza dodatkowe informacje i ogólne wskazówki.

Spis treści

Informacje ogólne.....	42
Zakres dostawy.....	43
Dane techniczne.....	43
Bezpieczeństwo.....	44
Użycie zgodne z przeznaczeniem.....	45
W skrócie.....	45
Uruchomienie.....	46
Ważenie.....	46
Czyszczenie.....	47
Usterka/środek zaradczy.....	47
Deklaracja zgodności.....	48
Gwarancja.....	48
Utylizacja.....	48

Zakres dostawy

- Waga osobowa
- Instrukcja obsługi

Dane techniczne

Model:	Cyfrowa waga łazienkowa BE 2107 „Kiana”, BE 2201 „Mira”, BE 2208 „Kira”
Zakres pomiarowy:	maks. 150 kg
Odchyłka:	1% +/- 100 g
Podziałka wyświetlania:	100 g
Wymiary wagi:	ok. 310 x 300 x 30 mm
Dystrybutor (nie adres serwisu):	GREND S GmbH Stahltwiete 23 22761 Hamburg, Niemcy

Nasze produkty są stale rozwijane i usprawniane.
Z tego powodu zawsze możliwe są zmiany w wyglądzie i zmianie techniczne.

Bezpieczeństwo

- Ten produkt może być używany przez dzieci od 8. roku życia oraz przez osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi bądź z takim, którym brakuje doświadczenia i wiedzy, tylko wtedy, gdy są nadzorowane lub przeszły przeszkolenie z zakresu bezpiecznego użytkowania produktu i rozumieją wynikające z tego niebezpieczeństwa.
- Dzieci nie mogą bawić się produktem.
- Dzieci nie mogą czyścić ani serwisować urządzenia, chyba że mają co najmniej 8 lat i są nadzorowane.

NIEBEZPIECZEŃSTWO dla dzieci

- Materiały opakowaniowe należy przechowywać z dala od dzieci. Połknięcie grozi uduszeniem. Zwracać uwagę na to, aby torby opakowaniowej nie nakładano na głowę.

OSTRZEŻENIE przed niebezpieczeństwem obrażeń ciała

- Nie stawać z jednej strony na zewnętrzną krawędź wagi. Niebezpieczeństwo przewrócenia!
- Nie stawać mokrymi stopami na wagę i nie wchodzić na nią, jeżeli powierzchnia jest mokra. Niebezpieczeństwo poślizgnięcia się!

OSTROŻNIE — straty materialne

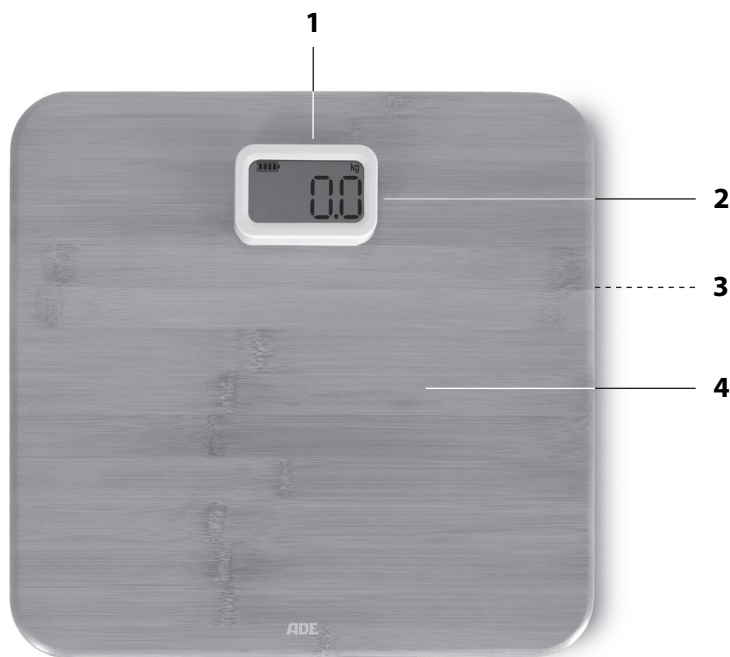
- Ustawiać wagę na stabilnym, równym podłożu.
- Nie przeciążać wagi. Przestrzegać punktu „Dane techniczne”. Na wadze stawać tylko w celu ważenia.
- Chronić wagę przed silnymi uderzeniami i wstrząsami.
- Nie modyfikować produktu. Naprawy zlecać tylko specjalistom. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą spowodować poważne zagrożenia dla użytkownika.
- Nie ustawiać wagi w pobliżu urządzeń, które mogą emitować promieniowanie elektromagnetyczne, np. telefonów komórkowych, urządzeń radiowych itp. Może to spowodować nieprawidłowe wskazania na wyświetlaczu lub niewłaściwe działanie.
- Na spodzie wagi znajdują się nóżki. Ponieważ powierzchnie podłóg wykonane są z najróżniejszych materiałów i można je czyścić różnymi środkami pielęgnacyjnymi, nie da się całkowicie wykluczyć ryzyka, że niektóre z tych materiałów będą zawierać substancje, które niszczą i rozmiękczają nóżki. W razie potrzeby pod wagę należy położyć podkładkę antypoślizgową.

Użycie zgodne z przeznaczeniem

Waga osobowa służy do ważenia ludzi i przeznaczona jest do prywatnego użytku. Nie jest przeznaczona do stosowania w klinikach, praktykach lekarskich itd.

Nie wolno przekraczać maksymalnego obciążenia 150 kg.

W skrócie



- 1 Wyświetlacz
- 2 Dynamo
- 3 Przycisk UNIT (spód): Zmiana jednostki miary
- 4 Powierzchnia ważenia



Tylko BE 2107: Bambus jest naturalnym materiałem, który żyje i zmienia się w czasie, więc z czasem mogą wystąpić niewielkie pęknięcia powierzchni.

Uruchomienie

Ustawianie wagi i ładowanie dynama



1. Ustawić wagę na równej, stabilnej i suchej powierzchni. Nie ustawiać wagi na dywanie.
2. Naładować dynamo, delikatnie naciskając 1–3 razy na wyświetlacz. **Uwaga: Nie przeciążać dynama. Zawsze ładować dynamo tylko na jedno ważenie. Należy zwrócić uwagę na symbol baterii na wyświetlaczu.**

Wybór jednostki miary

W momencie dostawy jednostka miary jest standardowo ustawiona na „kg” (kilogram). Wynik pomiaru można jednak wyświetlić również w angielskich jednostkach miary „lb” (funty).

1. Naładować dynamo, delikatnie naciskając 1–3 razy na wyświetlacz.
2. Przyciskiem UNIT ustawić z tyłu wagi żadaną jednostkę miary. Obserwować wskazania na wyświetlaczu.

Ważenie



OSTRZEŻENIE przed obrażeniami ciała

- Nie stawać mokrymi stopami na wagę i nie wchodzić na nią, jeżeli powierzchnia jest mokra. Niebezpieczeństwo poślizgnięcia się!

1. Naładować dynamo.
Odczekać, aż na wyświetlaczu pojawi się „0.0” i ustawiona jednostka miary.
2. Stać na wadze. Stać spokojnie i nie przytrzymywać się.
Wkrótce potem mierzona waga jest, kilkakrotnie migając, wyświetlana na wyświetlaczu.
Kilka sekund po zejściu z powierzchni wagi wyłączy się ona automatycznie.



- W miarę możliwości należy się ważyć bez ubrania.
- Próbować wykonywać ważenie zawsze o tej samej porze w stałych warunkach, aby uzyskać porównywalne wartości.

Czyszczenie



WSKAZÓWKA dotycząca strat materialnych

- Nie zanurzać wagi w wodzie ani w innych płynach.
- Do czyszczenia wagi nigdy nie używać twardych, zarysowujących lub trących środków czyszczących itp. Może dojść bowiem do zarysowań powierzchni.

1. W razie potrzeby przetrzeć wagę lekko zwilżoną miękką ściereczką.
2. Powierzchnię wagi należy dezynfekować od czasu do czasu odpowiednim środkiem dezynfekcyjnym (dostępnym w specjalistycznych sklepach lub w drogeriach).

Usterka/środek zaradczy

Usterka	Możliwa przyczyna
Brak działania	▪ Czy dynamo zostało naładowane przed ważeniem?
Waga wskazuje ewidentnie nieprawidłowe wyniki ważenia	▪ Czy waga jest ustawiona na stabilnym, równym podłożu? ▪ Czy w pobliżu wagi znajduje się urządzenie, które może emitować zakłócenia elektromagnetyczne?
Na wyświetlaczu pojawi się „Err”	▪ Przekroczono maksymalne obciążenie wagi 150 kg.
Na wyświetlaczu pojawia się cyfra „□”	▪ Dynamo musi być naładowane, patrz „Ustawianie wagi i ładowanie dynamy”.

Deklaracja zgodności

GREND'S GmbH oświadcza niniejszym, że elektroniczna waga osobowa BE 2107/BE 2201/BE 2208 jest zgodna z dyrektywami 2014/30/UE i 2011/65/UE. Deklaracja traci swą ważność, jeśli w wadze zostaną wykonane jakiegokolwiek zmiany, które nie zostały z nami omówione.

Hamburg, czerwiec 2025
GREND'S GmbH



Gwarancja

Firma GREND'S GmbH udziela 2-letniej gwarancji od daty zakupu na bezpłatne usuwanie usterek spowodowanych błędami materiałowymi lub produkcyjnymi poprzez naprawę lub wymianę.

W przypadku korzystania z gwarancji prosimy o zwrócenie sprzedawcy artykułu wraz z dowodem zakupu (podając również powód reklamacji).

Utylizacja

Utylizacja opakowania



Opakowanie należy utylizować zgodnie z jego rodzajem. Tektura i karton powinny trafić do pojemnika na papier, folia do pojemnika na surowce wtórne.

Utylizacja produktu

Produkt należy utylizować zgodnie z przepisami obowiązującymi w danym kraju.



Urządzeń nie wolno wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi.

Po zakończeniu okresu użytkowania produkt należy przekazać do odpowiedniej utylizacji. Surowce wtórne znajdujące się w urządzeniu zostaną przekazane do recyklingu, co zmniejszy zanieczyszczenie środowiska. Zużyte urządzenie należy oddać do punktu zbiórki odpadów elektrycznych lub do punktu zbiórki surowców wtórnych. Więcej informacji można uzyskać od lokalnego zakładu utylizacji lub administracji gminy.

Уважаемый клиент!

Вы выбрали для покупки высококачественный и фирменный продукт, который сочетает в себе интеллектуальные функции с исключительным дизайном. Эти весы позволяют вам определять и контролировать свой вес тела. Богатый опыт бренда ADE обеспечивает высокий технический стандарт и проверенное качество.

Ваша команда ADE

Основная информация

Об этом руководстве по эксплуатации



В данном руководстве по эксплуатации описано, как безопасно эксплуатировать и обслуживать устройство. Храните данное руководство по эксплуатации в надежном месте для дальнейшего использования. Если вы передаете этот продукт кому-то другому, передайте также и это руководство по эксплуатации. Несоблюдение данного руководства по эксплуатации может привести к травмам или повреждению вашего изделия.

Объяснение символов



Этот символ в сочетании со словом **опасность** предупреждает о серьезных травмах.



Этот символ в сочетании со словом **предупреждение** предупреждает о травмах средней и легкой степени тяжести.



Этот символ в сочетании со словом **примечание** предупреждает о материальном ущербе.



Этот символ указывает на дополнительную информацию и общие примечания.

Содержание

Основная информация	50
Содержание	51
Комплектация	51
Технические данные	51
Безопасность.....	52
Использование по назначению	53
Внешний вид.....	53
Начало работы.....	54
Взвешивание.....	54
Очистка	55
Ошибки/Возможная причина	55
Декларация соответствия	56
Гарантия.....	56
Утилизация	56

Комплектация

- Напольные весы
- Инструкция

Технические данные

Модель:	BE 2107 "Kiana", BE 2201 „Mira“, BE 2208 „Kira“ напольные весы
Диапазон измерения:	максимально 150 кг
Погрешность:	1% +/- 100 г
Шаг взвешивания:	100 г
Размеры весов:	310 x 300 x 30 мм
Дистрибьютор:	GREND S GmbH Stahl twiete 23 22761 Hamburg, Germany

Наша продукция постоянно развивается и совершенствуется. По этой причине конструктивные и технические изменения возможны в любое время.

Безопасность

- Данный продукт может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или не имеющими опыта и знаний, если они находятся под наблюдением или были проинструктированы о безопасном использовании продукта и понимают возможные риски.
- Дети не должны играть с продуктом.
- Очистка и техническое обслуживание не должны выполняться детьми, за исключением случаев, когда им исполнилось 8 лет и они находятся под присмотром взрослых.

Опасность для детей

- Храните упаковочный материал вдали от детей. Существует риск удушья при проглатывании. Также обратите внимание, что дети не тянут упаковочный материал на голову.

Предупреждение о риске получения травмы

- Не наступайте на внешний край какой-либо одной стороны весов. Риск опрокинуться!
- Не наступайте на весы мокрыми ногами или когда их поверхность влажная. Риск поскользнуться!

Примечание о материальном ущербе

- Поместите весы на устойчивую, ровную поверхность.
- Не перегружайте весы. Обратите внимание на “технические данные”. Вставайте на весы исключительно для взвешивания.
- Защитите весы от сильных ударов и вибраций.
- Не вносите никаких изменений в продукт. Проводите ремонт только в специализированной мастерской. Ремонт, выполненный ненадлежащим образом, может представлять значительную опасность для пользователя.
- Не устанавливайте весы вблизи устройств, которые могут испускать электромагнитное излучение, таких как мобильные телефоны, беспроводные устройства и т.п. Это может привести к неправильным показаниям дисплея или неисправностям.
- Ноги расположены на нижней стороне шкалы. Так как поверхности полов изготавливаются из самых разных материалов и обрабатываются самыми разными средствами по уходу, нельзя полностью исключить, что некоторые из этих материалов могут содержать компоненты, которые атакуют и смягчают ноги равновесия. При необходимости установите противоскользящую поверхность под балансом.

Использование по назначению

Весы предназначены для взвешивания людей в домашних условиях. Они не подходят для использования в клиниках, медицинских практиках и т. д.

Максимальный вес не должен превышать 150 кг.

Внешний вид



- 1 Дисплей
- 2 Генератор
- 3 UNIT кнопка (нижняя сторона): изменение единицы измерения
- 4 Поверхность для взвешивания



Только BE 2107: Бамбук - это натуральный материал, который живет и меняется со временем, поэтому со временем на поверхности могут появиться небольшие трещины.

Начало работы

Настройка весов и зарядка генератора



1. Поместите весы на ровную, твердую и сухую поверхность. Не ставьте весы на ковер.
2. Зарядите генератор, мягко нажав на дисплей 1-3 раза. **Внимание: не перегружайте генератор. Всегда заряжайте генератор только для одного использования. Обратите внимание на символ батареи на дисплее.**

Выбор единицы измерения

Стандартная единица измерения при поставке - “кг” (килограмм). Однако измерение также может быть отображено в английской единице измерения “lb” (фунты).

1. Зарядите генератор, мягко нажав на дисплей 1-3 раза.
2. Используйте кнопку UNIT на задней панели весов, чтобы установить желаемую единицу измерения. Обратите внимание на дисплей.

Взвешивание



Предупреждение о травмах

- Не наступайте на весы мокрыми ногами или когда их поверхность влажная. Риск поскользнуться!

1. Заряд генератора.
Подождите, пока на дисплее не появится надпись “0.0” и заданная единица измерения.
2. Встаньте на весы. Стойте спокойно и ни за что не держитесь.
Измеренный вес будет мигать на дисплее несколько раз вскоре после этого. Через несколько секунд после того, как вы сойдете с весовой поверхности, весы автоматически выключатся.



- Взвешивайтесь с как можно меньшим количеством одежды.
- Старайтесь всегда взвешивать себя в одно и то же время и при одинаковых условиях, чтобы получить сопоставимые значения.

Очистка



Примечание о материальном ущербе

- Не погружайте весы в воду или другие жидкости.
- Никогда не используйте жесткие или абразивные чистящие средства или тому подобное для очистки весов. В противном случае поверхность может быть поцарапана.

1. Протрите весы по мере необходимости слегка влажной мягкой тканью.
2. Время от времени дезинфицируйте поверхность взвешивания подходящим дезинфицирующим средством (можно приобрести в специализированных магазинах розничной торговли и аптеках).

Ошибки/Возможная причина

Ошибка	Возможная причина
Не включается	▪ Вы заряжали генератор перед взвешиванием?
Похоже, что весы показывают неправильные результаты взвешивания	▪ Расположены ли весы на твердой, ровной поверхности? ▪ Может ли устройство, способное вызывать электромагнитные помехи, находиться в непосредственной близости от весов?
На дисплее высвечивается “Err”	▪ Максимальный вес (150 кг) была превышен.
 отображается на дисплее	▪ Генератор должен быть заряжен. Смотрите раздел “настройка весов и зарядка генератора”.

Декларация соответствия

GREND S GmbH настоящим заявляет, что электронные весы BE 2107/BE 2201/BE 2208 соответствуют директивам ЕС 2014/30/EU и 2011/65/EU. Это заявление утратит свою силу, если в шкалу будут внесены какие-либо изменения без нашего согласия.

Hamburg, Июнь 2025
GREND S GmbH



Гарантия

Компания GREND S GmbH гарантирует в течение 2 лет с момента покупки бесплатное исправление дефектов путем ремонта или обмена.

В случае предъявления гарантийного требования, пожалуйста, верните прибор с доказательством покупки(чек) к вашему дилеру (с указанием причины претензии).

Эксклюзивный дистрибьютор в РФ ООО

«Премиум Кофе Солюшнз» +7 (499) 341-19-95.

Официальный сервисный центр ООО

«ДС-Сервис» +7 (495) 971-75-32

<https://dsservice.ru/>

Утилизация

Утилизация упаковки



Утилизируйте упаковку с аналогичными материалами. Утилизируйте картон с макулатурой а пленку с перерабатываемыми материалами.

Утилизация продукта

Утилизируйте изделие в соответствии с правилами, действующими в вашей стране.



Устройства не должны выбрасываться в обычные бытовые отходы.

В конце срока службы продукт должен быть утилизирован надлежащим образом. Таким образом, ценные материалы, содержащиеся в устройстве, будут переработаны, а нагрузка на окружающую среду исключена. Доставьте старое устройство в пункт сбора электронных отходов или на склад вторичной переработки. Для получения дополнительной информации обратитесь в местную фирму по удалению отходов или местный административный орган.

Geachte klant,

U heeft gekozen voor de aankoop van een kwalitatief hoogwaardig product van het merk ADE, dat intelligente functies combineert met een uitzonderlijk design. Deze personenweegschaal stelt u in staat om uw lichaamsgewicht te bepalen en te controleren.

De jarenlange ervaring van het merk ADE staat garant voor een technisch hoogwaardige standaard en bewezen kwaliteit. Wij wensen u veel plezier met het wegen en succes bij het bereiken van uw streefgewicht!

Uw ADE Team

Algemeen

Over deze handleiding



Deze gebruiksaanwijzing beschrijft het veilige gebruik en het onderhoud van dit product. Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig, zodat u deze later kunt raadplegen. Indien u dit product aan iemand anders geeft, dient u ook deze handleiding mee te geven.

Het niet in acht nemen van deze handleiding kan leiden tot letsel of schade aan het product.

Symbolenverklaring



Dit symbool in combinatie met het woord GEVAAR waarschuwt voor ernstig letsel.



Dit symbool in combinatie met het woord WAARSCHUWING waarschuwt voor matig tot licht letsel.



Dit symbool in combinatie met het woord LET OP waarschuwt voor materiële schade.



Dit symbool geeft aanvullende informatie en algemene aanwijzingen aan.

Inhoud

General information	10
Scope of delivery	11
Technical data.....	11
Safety	12
Intended use	13
Overview	13
Start-up	14
Weighing	14
Cleaning.....	15
Fault/Remedy.....	15
Declaration of Conformity.....	16
Warranty	16
Disposal.....	16

Omvang van de levering

- Personenweegschaal
- Gebruiksaanwijzing

Technische specificaties

Model:	BE 2107 “Kiana” digital bathroom scale, BE 2201 “Mira”, BE 2208 „Kira”
Meetbereik::	max. 150 kg
Nauwkeurigheid::	1% +/- 100 g
Resolutie:	100 g
Afmetingen weegschaal:	approx. 310 x 300 x 30 mm
Verantwoordelijke voor het in de handel brengen (geen serviceadres):	GREND S GmbH Stahltwiete 23 22761 Hamburg, Duitsland

Onze producten worden continu doorontwikkeld en verbeterd. Om die reden behouden wij ons het recht voor om op elk moment ontwerp- en technische wijzigingen aan te brengen.

Veiligheid

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder, en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of met een gebrek aan ervaring en kennis, mits onder toezicht of na instructie over het veilige gebruik ervan en het begrijpen van de bijbehorende risico's.
- Kinderen mogen niet met dit product spelen.
- Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze 8 jaar of ouder zijn en onder toezicht staan.

GEVAAR voor kinderen

- Houd kinderen uit de buurt van verpakkingsmaterialen. Inslikken kan verstikking veroorzaken. Zorg er ook voor dat de verpakkingszak niet over het hoofd wordt getrokken.

WAARSCHUWING voor letselgevaar

- Ga niet eenzijdig op de buitenste rand van de weegschaal staan. Dit kan kantelen veroorzaken!
- Betreed de weegschaal niet met natte voeten of wanneer het oppervlak vochtig is. Uitglijgevaar!

VOORZICHTIG: kans op materiële schade

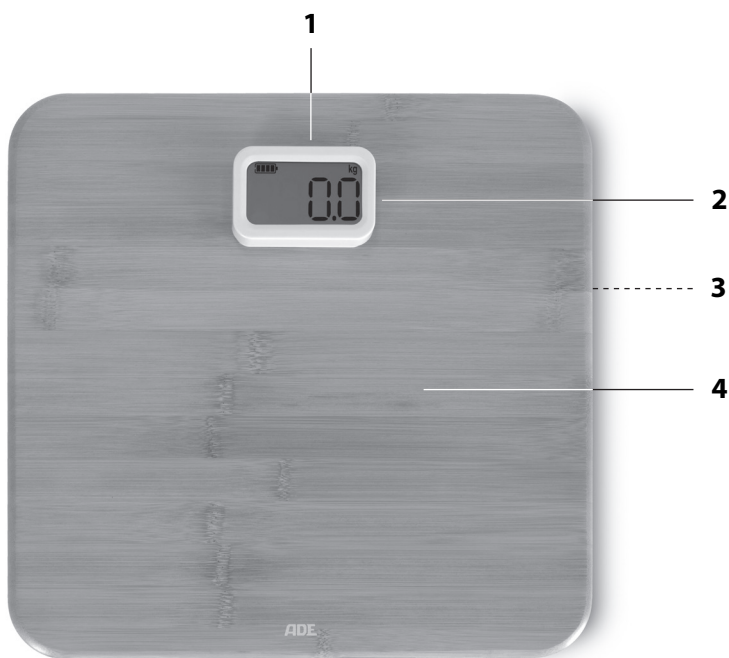
- Plaats de weegschaal op een stabiele en vlakke ondergrond.
- Overbelast de weegschaal niet. Neem de 'Technische gegevens' in acht. Ga uitsluitend op de weegschaal staan om te wegen.
- Bescherm de weegschaal tegen sterke stoten en schokken.
- Breng geen wijzigingen aan het product aan. Laat reparaties uitsluitend door een erkende vakman uitvoeren. Ondeskundig uitgevoerde reparaties kunnen aanzienlijke risico's voor de gebruiker met zich meebrengen.
- Plaats de weegschaal niet in de nabijheid van apparaten die elektromagnetische straling uitzenden, zoals mobiele telefoons, radio's, of dergelijke. Dit kan leiden tot onjuiste displayweergaven of storingen.
- Aan de onderzijde van de weegschaal bevinden zich voetjes. Aangezien vloeroppervlakken uit diverse materialen bestaan en met uiteenlopende onderhoudsmiddelen worden behandeld, kan niet volledig worden uitgesloten dat sommige van deze stoffen bestanddelen bevatten die de voetjes aantasten en week maken. Plaats eventueel een antislipmat onder de weegschaal.

Beoogd gebruik

De Personenweegschaal is bedoeld voor het wegen van personen in een privéomgeving.

Ze is niet geschikt voor gebruik in klinieken, dokterspraktijken, enz. Het maximale draagvermogen van 150 kg mag niet worden overschreden.

Overzicht



- 1 Display
- 2 Dynamo
- 3 Toets UNIT (onderzijde): Maateenheid wijzigen
- 4 Weegoppervlak



Alleen BE 2107: Bamboe is een natuurlijk materiaal dat, leeft' en in de loop der tijd verandert. Hierdoor kunnen er na verloop van tijd lichte scheurtjes in het oppervlak ontstaan.

Inbedrijfstelling

Weegschaal plaatsen en dynamo opladen



1. Plaats de weegschaal op een vlakke, stevige en droge ondergrond.
Plaats de weegschaal niet op een tapijt.
2. Laad de dynamo op door het display 1-3x voorzichtig in te drukken. **Let op: Overbelast de dynamo niet. Laad de dynamo slechts op voor één weging. Let op het batterijsymbool op het display.**

Maateenheid selecteren

Standaard is de maateenheid bij levering ingesteld op 'kg' (kilogram). Het meetresultaat kan echter ook worden weergegeven in de Engelse maateenheid 'lb' (pound).

1. Laad de dynamo op door het display 1 tot 3 keer voorzichtig naar beneden te drukken.
2. Gebruik de UNIT-knop aan de achterkant van de weegschaal om de gewenste maateenheid in te stellen. Let op de weergave op het display.

Wegen



GEVAAR voor letsel!

- Betreed de weegschaal niet met natte voeten of wanneer het oppervlak vochtig is. Uitglijgevaar!

1. Laad de dynamo op.
Wacht tot '0.0' en de ingestelde maateenheid op het display verschijnen.
2. Ga op de weegschaal staan. Blijf stil staan en houd u nergens aan vast.
Kort daarna wordt het gemeten gewicht herhaaldelijk knipperend weergegeven. De weegschaal schakelt automatisch uit enkele seconden nadat u het weegoppervlak hebt verlaten.



- Weeg uzelf bij voorkeur zonder kleding.
- Probeer uzelf altijd op hetzelfde tijdstip en onder gelijkblijvende omstandigheden te wegen, om zo vergelijkbare waarden te verkrijgen.

Reiniging



LET OP: ter voorkoming van materiële schade

- Dompel de weegschaal niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Gebruik in geen geval harde, krassende of schurende reinigingsmiddelen of iets dergelijks om de weegschaal te reinigen. Dit kan krassen op het oppervlak veroorzaken.

1. Veeg de weegschaal indien nodig af met een zachte, licht vochtige doek
2. Desinfecteer het weegoppervlak zo nu en dan met een geschikt desinfectiemiddel (verkrijgbaar in speciaalzaken en drogisterijen).

Storing/Oplossing

Storing	Mogelijke oorzaak
Geen functie	▪ Is de dynamo voor het wegen opgeladen?
De weegschaal geeft kennelijk onjuiste meetresultaten weer.	▪ Staat de weegschaal op een stevige, vlakke ondergrond? ▪ Bevindt zich in de buurt van de weegschaal een apparaat dat elektromagnetische storing kan veroorzaken??
De display toont „Err“	▪ De maximale capaciteit van de weegschaal van 150 kg is overschreden.
De display toont “  ”.	▪ De dynamo moet worden opgeladen, zie „Weegschaal plaatsen en dynamo opladen“.

Declaration of Conformity

Hierbij verklaart GREND'S GmbH dat de elektronische personenweegschaal BE 2107/ BE 2201/BE 2208 voldoet aan de richtlijnen 2014/30/EU en 2011/65/EU. De verklaring verliest haar geldigheid indien er een niet met ons afgestemde wijziging aan de weegschaal is aangebracht.

Hamburg, june 2025
GREND'S GmbH



Garantie

De firma GREND'S GmbH garandeert gedurende 2 jaar vanaf de aankoopdatum kosteloze verhelping van defecten die het gevolg zijn van materiaal - of fabricagefouten, door middel van reparatie of vervanging.

In geval van garantie dient u het artikel, samen met het aankoopbewijs (met vermelding van de klacht), terug te brengen naar uw verkoper.

Afvalverwerking

Verpakking verwijderen



Scheid de verpakkingsmaterialen bij het afvoeren. Deponeer papier en karton bij het oud papier en folies bij de plasticrecycling.

Artikel afvoeren

Voer het artikel af conform de geldende voorschriften in uw land.



Apparaten mogen niet bij het normale huisvuil worden gegooid.

Aan het einde van de levensduur moet het product op de juiste manier worden afgevoerd. Zo worden de waardevolle materialen in het apparaat gerecycled en wordt het milieu ontlast. Breng het oude apparaat naar een inzamelpunt voor elektronisch afval of naar een recyclingdepot. Neem voor meer informatie contact op met uw lokale afvalverwerkingsbedrijf of uw gemeente.